

TÁJÉKOZTATÓ

a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi tevékenységéről

A Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat jelenlegi testülete 2014. október 3-i választások eredményeként október 20-án alakult. Képviselő testületének tagjai Szlávíkné Katona Mária elnök, Csordás Tiborné elnökhelyettes, Muzamelné Jandó Judit oktatási referens már az előző testület tagjai is voltak és mindannyian aktív résztvevői a német közösség életének.

A Pomázon élő német származású lakosságnak 1994. óta van választott önkormányzata.

A 2010-es népszámlálás szerint a származását megvallók száma:412 fő volt. Ennél lényegesen nagyobb számban élnek olyanok, akiknek valamelyik ősük (pl. nagyszülő, dédszülők) emléke miatt érdeklődnek, igénylik a német nemzetiségi hagyományok, kultúra, nyelv megismerését.

Az önkormányzat elsődleges feladata a kisebbségi közügyek gyakorlása, érdekvédelmének biztosítása, a kisebbséghez tartozók érdekeinek kifejezésre juttatása. 2012 januárja óta a nemzetiségi önkormányzatok legfontosabb feladata az önkormányzatiság. A három fős testületre ugyanazok a szabályok és elvárások vonatkoznak, mint a városi önkormányzatra.

A hivatalos adminisztráció nagy terhet ró önkormányzatunkra.

Önkormányzat tevékenységi köre kiterjed:

- Az önkormányzati feladatok ellátására
- a német származású lakosok igényeinek, gondjainak, jogainak érdekvédelmére
- pályázati, beiskolázási ajánlások elkészítése
- Városi önkormányzat, bizottsági, testületi ülésain való részvétel, stb. különösen a nemzetiség tagjait is érintő önkormányzati feladatokkal kapcsolatos lehetőségek meghatározásában, felmérésében, a nemz. igények és szükségletek megfogalmazásában és továbbításában, állásfoglalások kialakításában, stb. (szociális, kulturális, oktatási, érdekvédelmi, értékvédelmi
- Pomáz városi ünnepségein való részvétel.
- Pomáz Város Önkormányzatával együttműködve részt veszünk a Németországi testvérvárosi, és a kitelepítettekkel való kapcsolatok ápolásának támogatásában
- a Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület célkitűzéseinek támogatására
- a Német Nemzetiségi Általános Iskola oktatási, hagyományőrzési és működési feladatainak figyelemmel kísérésére, védelmére és támogatására, a működést meghatározó dokumentumok véleményezésére..
- A Hétszínvirág Óvoda - Bölcsőde nemzetiségi feladatainak figyelemmel kísérése a működést meghatározó dokumentumok véleményezésére
- a Mesedombi Tagóvoda nemzetiségi (Katica) csoportjának nevelési, hagyományőrzési és működési feladatainak figyelemmel kísérésére, védelmére és támogatására.
- nemzetiségi szakemberek képzésének, továbbképzésének előmozdítása..
- Az egyesületi tulajdonú sváb gyűjteményének elhelyezési, tárolási feladatainak, karbantartási munkáinak támogatására. Kiállítás rendezésének támogatására
- nemzetiségi hagyományok, nyelvi örökség, stb. további gyűjtésére, archiválására, értékmegőrzésére.
- Kapcsolattartás a Szent István Király Plébániával
- a Pomázi kitelepített németajkú emberek erkölcsi rehabilitálására, kapcsolatok ápolására a Waldangelochi Pomazer Heimatverein tagjaival.
- a testvérvárosi kapcsolatok (Oberhausen-Rheinhausen) ápolására, támogatására.
- kapcsolattartásra az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetségével, (ÉMNÖSZ) melynek tagjai vagyunk.
- kapcsolattartásra a Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetségével (LDU).
- kapcsolatok ápolására a környező települések Nemzetiségi Önkormányzataival, egyesületeivel és a kistérséghez tartozó önkormányzatokkal.
- A nemzetiségi kultúra médiákban való megjelenésére

A fent felsorolt feladataink teljesítése (a teljesség igénye nélkül) a következőképpen alakult:

Január

Az Új év hamar kezdődött. **Január 4-én Egyházközségi Temető Bizottság ülésre** kaptam meghívást a régi német sírkövek felújításával kapcsolatos tervek, új parcella kijelölése, stb. tárgyban. **Január 8-án** Muzamelné Jandó Judit oktatási felelőssel **részt vettünk az LDU Gálán**, és személyesen tudtunk gratulálni Heves Ferencnek, aki 8 éven át volt testületünk tagja a Magyarországi németek legmagasabb kitüntetésének átvétele alkalmából. **Január 13-án EMMI-EMET** rendezésében az állami támogatások elszámolásával kapcsolatos **továbbképzés volt** a PMKH dísztermében.

Január 18-án a Magyarországi Németek Elhurcolásának Emléknapja alkalmából a Budaörsi vasútállomás Lägerjárat ünnepélyes megnyitó ünnepségén Muzamelné Jandó Judit oktatási felelős vett részt. **Január 25-én testületi ülést tartottunk**, melynek legfontosabb napirendjei, 2016 évi működési támogatás elszámolása, a vagyonyilatkozat átvevő bizottság létrehozása, Iskolai körzethatár véleményezése, a Várossal kötendő Együttműködési Megállapodás elfogadása és a nemz. egyesület iskola óvodai csoport támogatásigényeinek megtárgyalása volt. **Január 26-án** volt az iskola **német nyelvű vers- és prózamondó háziversenye**, melyen zsűritagként vettem részt. **Január 28-i klubesten** diavetítéses családtörténeti előadás volt.

Február

Február 4-én a Községi házban megrendezett hagyományörző **Farsangi bál védnökeként számos tombolaajándékkal** járultunk hozzá a sikerességhez és jó hangulathoz. **Február 14-én** részt vettem a **Kulturális és Sport Bizottság ülésén**, melyen megtárgyalásra került PV 2017 évi Költségvetésének előterjesztése, az óvoda alapító okiratának véleményezése. **Február 15-i testületi ülésünkön előterjesztésre és elfogadásra került a PNNÖ 2017. évi Költségvetése**, az Állami működési támogatás elszámolása, Balog Ilona igazgató asszony beszámolója az iskola első félév és a januári programokról. **Február 22-én** került megrendezésre **Pomáz Város** költségvetésével kapcsolatos **Közmeghallgatásán** vettem részt **Február 25-én** Budaörsön **ÉMNÖSZ közgyűlés és Pest Megyei Német Önkormányzat Közmeghallgatása** volt. Előterjesztésre került a költségvetés és elfogadásra került az Émnösz pályázati kiírása., és a Kitelepítési megemlékezés megszervezése volt. Ezt követte az egyesületi **klubest**, melyen gitárkoncert volt.

Március

Március 7-i testületi ülés legfontosabb napirendjei a PNNÖ SZMSZ –ének elfogadása, a 2016 évi belső ellenőrzés intézkedési tervének elfogadása, német-magyar nyelvű Misefüzet kiadása. **Zárt ülésen** döntöttünk az **ez évi Kitüntettekéről**.

Március 10 és 12. a Kitelepítés 71. évfordulójának Ünnepi Megemlékezés napjai. 10-én az emléknep 9,30-kor a HÉV állomás falán elhelyezett emléktáblánál – a bevonóirozás helyén - koszorúzással indult. 10,00 órakor kezdődött a Német Nemzetiségi Általános Iskolában a tanulók, nevelők és a szülők által megőrzött tárgyakból, fotókból és rajzokból összeállított Emlékkiállítás megnyitója. Balog Ilona Katalin igazgató asszony köszöntője után, a tanulók a hazához és a kettős anyanyelvhez való kötődést, leíró verseket adtak elő német nyelven. Az Emlékkiállítás megnyitó beszédét Szlávikné Katona Mária tartotta. A megnyitó programját az iskola Néptánc Csoportjának bemutatója zárta, akik először léptek fel az újonnan varratott ruhájukban. A 5 darabból álló nemzetiségi viseletek Pomáz Város Önkormányzatának és a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak a támogatásából készült. A kiállítás megtekintése után a résztvevők többsége részt vett a Kisváci Svábkereszt és a Temetői Emlékkereszt koszorúzásán, ahol további emlékezők csatlakoztak

12-én a pomáziak kitelepítésének napján a megemlékezést a katolikus templom mellett lévő Grottában lévő Schönstadt-i kegykép előtt kezdték. Ezt követően 18 órakor kezdődött a német nyelvű Emlékmise. Az emlékmisést a Burgerland-i származású Salat Imre atya celebrálta, aki kiemelte a németek ellen elkövetett igazságtalanságokat, melyek megismertetése kötelességünk. A szent misére elkészült, és kihelyezésre került a német önkormányzat által kiadott német-magyar nyelvű Misefüzet, mely segítette, hogy a hívek német nyelvű közreműködését.

A Szentmisét követően a Német Közösségi Házban koszorúzás és ünnepi megemlékezés volt. A Himnuszokat követően a német iskola tanulóinak és az Eszterlánc kórusnak műsora következett. Szlávíkné Katona Mária köszöntője után az ünnepi beszédet Sztrányainé dr. Striegler Rosamarie egyesületi elnök mondta. Megemlékező szavai után Csordás Tibor olvasta fel Plank Antal és Melzer Géza kitelepített honfitársaink által ez alkalomra küldött visszaemlékező levelét, majd Vicsi László polgármester beszélt a szüleivel, édesanyjával történekről. A megemlékezést követően a német önkormányzat elnöke, tagjai átadták a Pomázi Németségért Elismerő Oklevelet, melyet ez évben Lantos Kálmán és Lantos Kálmánné vehetett át.

Az emlékmisére megjelentetett kétnyelvű Misefüzet, melyeket a Szent István Plébániának adtunk át, elismerést aratott, felkerült a Szent István Plébánia és a Város honlapjára is. A megemlékezésről Balog Ilona Katalin igazgató asszony írt beszámolót a Pomázi Polgárba és az Otthonunk Pomáz lapokba. Az esemény minden helyszínéről felvételt, és riportokat készített és tett közzé a Pomáz TV.

Március 15-i Városi Ünnepesen a német önkormányzat és a német közösség vezetőin kívül sokan vettek részt a nemzetiség soraiból. Az ünnepi beszédet Balog Ilona Katalin a német iskola igazgató asszonya tartotta. A műsorban az iskola 5. osztály tanulói kiválóan szerepeltek.

Március 14-én közzétették a feladatalapú támogatás első körös pontszámait, és az észrevételezés módját. 2016 évi munkánkat, érthetetlenül leértékelték. (53 pont). Az észrevételezést megírtam és 03. 27-én postáztam, melynek eredményeként pontszámainkat 71 pontra emelték, ami még mindig 20 ponttal kevesebb, az előző évekenél. .

25-én 16,30 órakor kezdődött a **PNNÖ Közmeghallgatása, melynek témája:** beszámoló a 2017 évi költségvetésről, és a tervezett feladatokról. Sajnos a feladatalapú támogatásra kapott pontszámok, a bevételeink nagy arányú csökkenését jelentik. A meghatározott feladatok a hagyományőrző programok támogatási összegének csökkenését, másrészt a tervezett feladatok újra gondolását ill. új ötletek támogatásának elhagyását vonhatják maguk után.

E napra meghívást kaptunk a **Teleki-Wattay Művészeti Iskola fennállásának 25. évfordulója** alkalmából rendezett **Ünnepi Gálahangversenyére**, melyre kicsit megkésve a Közmeghallgatás után érkeztem, és az azt követő fogadásra. A koncert műsorában együttesek és szólóisták magas színvonalú előadásai nyújtottak felejthetetlen élményt.

Március 31-én 17,00 órai kezdettel, **Solymáron regionális ülés volt**, melynek témája a pilisi térség német önkormányzatai rendkívül alacsony pontszámai voltak. Miután ismerjük egymás munkásságát, többségünk hosszú idő óta dolgozik a német közösségért, úgy éreztük, hogy igazságtalan döntések születtek.

Április

A **hónap fontosabb feladatai** voltak: A Pomáz Baráti Társaság elnöke, Babos Rezső segítséget kért a németséghez kötődő, felújított képtartó kőoszlop új helyen történő felállításához Kérvényt nyújtottam be, mely elfogadásra került és az áthelyezést engedélyezték

Összeállításra került a Pomazer Kultur- und Förderverein csoport (39 fő) látogatásának május 5-i Pomáz napi programja Polgármester úrral, német iskola igazgatójával, német egyesület vezetőivel és az óvodai csoport vezetőjével folytatott többszöri egyeztetés után.

A Húsvéti Ünnepek és a közelgő Testvérvárosi csoport érkezésének alkalmára sor került az emlék és kegyhelyeink karbantartására és díszítésére.

Április 9-én volt Pákolicz Mihály, pomázi születésű és kötődésű költő 75. születésnap rendezvénye, melynek főszervezője a Szentendrei Móricz Zsigmond Gimnázium Öregdiák Egyesülete volt. Helyszíne a Pomázi Zeneiskola (TWMI) hangversenyterme volt. A műsorban barátai léptek fel: Vujicsics együttes, Opanke, Német Oszkár és zenekara, Juhász Károly, Kertész Kata.

Április 24-i került elfogadásra a pénzügyi csoport által készített 2016. évi mérlegjelentés és az iskola és egyesületi támogatás elszámolások elfogadása..

Április 29-i testületi ülésünkön a Pénzügyi Csoport által készített **PNNÖ a 2016 évi Gazdasági Beszámolójának (Zárszámadás) előterjesztése és elfogadása** és az első negyedévi gazdálkodásunkról készített feladatokhoz csoportosított, tételes beszámoló elfogadásunkról

30-án **egyesületi klubnap** volt.

Május

Április 30-május 6. Pomazer Kultur- und Förderverein csoport látogatása. A testvérváros egyesülete április 30-án érkeztek szállásukra a Bükkös Szállóba. Programjukban szerepelt a Lázár-tanya meglátogatása, Visegrád-Esztergomi kirándulás és Budapest, Zwack Múzeum, Dunai sétahajózással a kirándulásokra A Sztrányay, Csordás és a Szlávik házaspár kísérte a csoportot. **Május 5-én a csoport (39 fő) az egész napot Pomázon töltötte.** Délelőtt a csoport tagjai meglátogatták a német iskolát és a Mesevár Óvoda Katica nemzetiségi csoportját. Mindkét helyen rövid programmal készültek, a látogatók legnagyobb örömeire. A Csoport ebédeltetését Vicsi László polgármester állta, aki vállalta Pomáz építés alatt álló, új óvodaépületének bemutatását is. Ebéd után a csoport fiatalabb része ellátogatott az Árpád szoborhoz és megtekinti Pomáz csodálatos panorámáját, másik része az egyesületi házzal ismerkedhetett meg . A délutáni kávézás már közösen a Németházban fogyaszthatták az egyesületi tagok által készített finom sütemények kíséretében. A kávézást követően a köszöntések után baráti beszélgetés telt az idő. A vacsoráról a német önkormányzat gondoskodott.

Május 20-án került megrendezésre **XXIV. Dunakanyar Nemzetiségi Fesztivál**

A fesztivál fővédnöke Vicsi László polgármester volt. A fesztiválon 10 kulturális csoport lépett fel, öröm számunkra, hogy a német óvodai és iskolai néptánc csoportok sikeres szereplése mellett, ez évben a Pomázi Mákvirág nemzetiségi fúvósok is szerepelt. Az önkormányzatunk az anyagi támogatáson kívül a szervezésben és reklámtevékenységben is szerepet vállalt. Nemzetiségi Fesztivál teljes műsora felvételre és adásba került. A Pomáz TV rendezvény műsorán kívül személyes beszélgetéseket vett fel többek között Vicsi László Polgármesterrel, Szlávikné Katona Mária PNNÖ elnök asszonyával, Sztrányainé. Dr. Striegler Rosemarie PNNKE elnökkel, Balog Ilona Katalin igazgató asszonnyal, mely beszélgetésekből a Tv nézői megismerhették a pomázi németiség életét, eredményeit, terveit és problémáit.

Május 21-i országos jelentőségű Nemzetiségek Kulturális Napjának egyik színhelye a Teleki-Wattay Kastélyban és annak kertjében volt. A Duna Televízió élő adásban és az adások és háttér anyagként mutatta be a Pomázon élő nemzetiségek - elsősorban a szerbek és németek – történelmét, kultúráját, hagyományos ételeit.

A lebonyolítás koordinálását Bogdán Péter (PSZNÖ) és Szlávikné Katona Mária elnökök végezték (PNNÖ). Nemzetiségek Kulturális Napjának tervezett helyi történelmi, kulturális, hagyományörző eseményeik bemutatása eredményesen, jól szervezeten zajlott. A szerb és német ételek bemutatója, kóstolója igazi közös, vidám kölcsönös vendéglátássá alakult. A sütéshez szükséges anyagok, a nemzetiségi jellegű díszítéshez és a rendezvény szereplőinek (óvodások, iskolások egyesületi tagok, stb.) ellátásához szükséges költségeket a német önkormányzat biztosította. **Május 20-án Szlávikné Katona Mária elnök az MTV 1,**

meghívására, részt vett a csatorna beharangozó hírműsorában. Siklósi Beatrix az országos rendezvény, Nemz. Kultúrák Napja főszervezőjével közösen hívták meg a másnapi eseményre és nyújtottak ízelítőt a programkínálatból.

Május 24-én volt a nemzetiségi Katica óvodai csoport ballagási-évvárói ünnepsége. Az ünnepségen az óvodások egy német blokkból (aminek előadását már a német testvérvárosi csoportérkezéskor megismerhettünk) és egy tavaszról szóló magyar nyelvű népi játékot adtak elő, mindkettőt nagy sikerrel és meglehetősen. A nemzetiségi óvodai **csoportból elballagó 6 iskolaköteles gyerekből 50 %-a, 3 fő a PNNÁ Iskolába jelentkeztek és nyertek felvételt.** **Május 26-i PNNÁ Iskola Gálaműsoráról.** A teltházas és nagysikerű rendezvény színhelye a Pomázi Művelődési Ház volt.

2017. május 30-án tartotta meg az ez évi Közgyűlését Pomázi Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület, melyen a német önkormányzat minden tagja jelen volt,

Május 31. testületi ülés legfontosabb napirendi pontjai. A Mesevár Tagóvoda új telephelyre költözése, csoportbővítésének elfogadása, Hétszínvirág Óvoda-Bölcsőde Alapító okiratának módosításának elfogadása. A PNNÖ 2016. évi részletes belsőellenőrzési jelentésének, és a PNNÖ Szervezeti és Működési Szabályzat módosításának bemutatása, Támogató javaslat a PNNÁI Szent Márton életét feldolgozó (történelmi, irodalmi, zenei, művészeti, kreatív technikai, stb.) projektjéhez, és a Szent Márton kép ünnepélyes elhelyezéséhez és felavatásához, Költségvetés módosítás elfogadása, Költségvetési feladatok módosítása, Balog Ilona Katalin Klik-nek összeállított beszámolóinak ismertetése. Nagy örömeinkre a Pomázi **Német Nemzetiségi Általános iskolába 39 tanuló** jelentkezett és **nyert felvételt.** Így a **2017/2018-s tanévben két első osztályos osztály indítható.**

Farkas Annamáriával többször egyeztetünk a Szent István-napi rendezvényekkel kapcsolatban, elsősorban a Sváb bál kapcsán. Búcsúbál élőzene szolgáltatását –hosszas keresés után - a pilisvörösvári Spatzen zenekar vállalja önkormányzatunk állja a zeneszolgáltatás költségeit, és javaslatomra a Tombola játék megszervezését, az ajándékok begyűjtését.

Június

Június 1-én Grotta takarítás, díszítés volt, Pünkösöd alkalmára.

Június 4-én 14 órakor felszentelésre került, a német eredetű út menti képtartó kő (Bildstock), melynek eredeti állíttatója 1885-ben Franz Fühl volt. Előzetesen részt vettem a helykijelölő bejárásban a városi főépítész asszonnal, Tar Andreával és a Pomáz Barátai Társaság elnökével, Babos Rezsővel. A kőoszlop új helye, az eredetivel szemben, a főút (Dobogókői út, városi tulajdon) másik oldalán, elhelyezkedő területre lett. A képkőből lekopott Madonna (Mária gyermekével) kép helyére, Szilágyi Margit (elhunyt) képzőművész hasonló témájú 6 csempéből készült alkotásának, fára festett másolata került, Bolyki István festőművész alkotásában. A felállítást és a környezetet rendbe tételét és az ünnepség megszervezését a Pomáz Barátai Társaság tagjai végezték.

Június 9-én a német iskola tanulói **az iskolai nemzetiségi napra** a Szegedi Látvány színház műsorát láthatták a gyerekek.

Június 14. Nemzetiségi gyereknap rendezvényre évek óta a tanév utolsó napjaiban kerül sor, ezen a napon sport, nyelvi vetélkedők játék és kreatív alkotási lehetőségeket biztosítanak a tanulóknak.

Június 16 A Német Nemzetiségi Általános Iskola Tanévváró Ünnepségén került sor az **„Akikre büszkék vagyunk” díjak átadására.** Az iskola által javasolt tanulók könyvjutalmat és elismerő oklevelet vehetett át Csordás Tiborné elnökhelyettes asszonytól, aki az átadáson a díjazottak munkáját értékelte és az önkormányzat köszönetét is kifejezte a felkészítő tanároknak és a szervezésekben aktívan részt vevő szülőknek.

Június 24-én egyesületi klubest volt.

Július

Július 10-i testületi ülés napirendjei közt szerepelt a német iskolai támogatás elszámolások elfogadása, Czeglédiné Varga Edina nemzetiségi gyermek néptánc oktatói tanfolyamának beszámolója, az óvodai csoport munkájáról szóló beszámoló a júniusi költségvetés módosítás és mérlegjelentések elfogadása, a II. negyedév feladatainak tételes összesítésének elfogadása. A 2016 évi feladat alapú támogatás elszámolásának kidolgozása (Tomasevics Gordana segítségnyújtása mellett), mely július 13-án postázásra is került, Pomáz Város Esélyegyenlőségi Programjának elfogadása, Búcsúbál előkészületei:

A **július 20-i Kulturális és Sport Bizottság** napirendre került, melyet az előző évben kidolgozott formában javasoltak elfogadásra.

A nyári szünet hónapja. (a gazdálkodással kapcsolatos szükséges teendőket végeztük.)

Augusztus

Július 31 - szeptember 4-ig iskolai német honismereti tábor. melyet önkormányzatunk minden évben támogat. A táborozók a nemcsak a nyár örömei mellett, nemzetiséghez kötődő múzeumok, emlékhelyekkel is megismerkednek és a gyakorolhatják a német nyelvet.

Augusztus 7-én átnéztük a múzeumi anyagok leltárát. Ha segíteni szükséges a Város által felújított múzeumi helységek, svábszoba berendezésénél, szépítésénél, tudjuk mi az amit átadhatunk.

Augusztus 7-én a megbeszélés volt a Német Házban a testvér-egyesületi találkozóra szeptember (14-18) utazóknak

Augusztus 18,19, 20. Az **Egyházi Búcsúnapok** ez évben is sikeresen zajlottak 18-i megnyitón és az azt követő Kossuth díjas Vujicsics együttes előadása „teltkertes” volt. **19-i, Búcsúbál** azon kívül, hogy a helyi németiség egyik jelentős egyházhoz kötődő hagyományát követte, vidám szórakozást nyújtott a bálózóknak az önkormányzat minden tagja, Sztrányayné dr. Striegler Rosemarie PNNKE elnök, Erdődi Ferenc plébános atyán kívül, részt vettek az egyházhoz, városhoz kötődő lakosok is. A Die Spatzen zenekar, akik 22 éve játszanak együtt kiváló tolmácsolója volt a sváb zenének, de igényesen játszottak mindenki által ismert „tánc zenét” is. Sokan örülnének, ha a jövő évben is ez a zenekar lépne fel. A javasolt, eddigi bálokon is megvalósított tombolázásnak nagy sikere. A tombolák bevétele az egyesület és az egyházközségi karitás támogatását szolgálta. A tombola ajándékok gyűjtésében mint az egyesület mint az egyházközség, és mi is részt vettünk.

Az **augusztus 20-i Ünnepi Misén** és a **Városi Ünnepségen** is részt vettek a nemzetiség vezetői és számos tagja

augusztus 24 testületi ülésen értékelésre került a Búcsúbál, a Németországi testvér-egyesületi találkozó előkészületei. Ajándékok, a csoport utazási támogatása iskolakezdés, Schultüte

Augusztus 27-én egyesületi klubest volt

Szeptember

Szeptember 1-én volt a **tanévnyitó ünnepség**, melyen az **első osztályosok Schultütét** kaptak melyeket személyesen, adhattam át. az elsős tanulóknak azt ajándék tasakot, Schultütét, melyek a mi támogatásunkkal készültek el. Az évnyitó után az igazgató asszonnyal iskola bejárás végeztünk. Balog Ilona Katalin többek között ismertette a természettudományok tanítására, Balázs Csaba pedagógus segítségével új szaktantermet rendeznek be és bemutatta a készülő Tesla terem. Az elképzeléshez Dr. Palkovics László, oktatási államtitkártól - Debreceni beszédétől indítva segítséget kértek. Az államtitkár - bár közvetlen támogatást nem tud nyújtani – felkérte a Klik-et segítségnyújtásra, és szívesen eljön a terem átadására. Nicola Teslahoz kötődő anyagok gyűjtéséhez segítséget kértek a Horvát és Szerb Nagyköveteiktől, akiktől kedvező választ kaptak. A magas szintű, megtisztelő látogatás és fogadáshoz, önkormányzatunk támogatására is szükség van.

Szeptember 1-én 15,00 órakor kezdődött a **Hétszínvirág Óvoda és Bölcsődé Béke úti új épületének átadási ceremóniája**. Az állami támogatással felépített és berendezett 6 csoportszobát, tornatermet és kiszolgáló helységeket tartalmazó épület, szép környezetben és további bővítésre alkalmas helyen épült fel. A korszerű, és gyerek központú épület Ásztai Csaba pomázi építész tervei alapján. Készült. Az ünnepi beszédeket Pogácsás Tibor BMI Önkormányzatokért felelős államtitkára, Vicsi László polgármester és Szalontai Katalin az intézmény vezetője mondta. Az ünnepi megnyitó programjában pomázi művészek Juhász Károly színművész, Nyári Darinka, Kiss Ernő Zsolt a Madách Színház művészei. és az óvodások vettek részt. A szalag átvágását követően a jelenlevők megtekinthették az ízlésesen, és praktikusan berendezett új óvoda belső kialakítását, a gyerekek pedig birtokba vehették, új helyüket, mely hétfőtől, 4-től néhány évig egy kicsit a második otthonuk is lesz.

Szeptember 5-én Kulturális és Sport ülés, majd azt követően Értéktár Bizottsági ülés volt. A Kulturális és Sport ülés számunkra véleményezési kötelezettséggel járó napirendi pontjai a Hétszínvirág Óvoda - Bölcsőde 2016-2017 nevelési év munkájának beszámolója és a közös igazgatási intézmény Programjának módosítása volt

Az Értéktár Bizottság ülésén a nemzetiségi értékek felvételét javasoltam, melyre a Bizottság határozata alapján október végéig van lehetőség.

Szeptember 8-án részt vettem az Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége (ÉMNÖSZ) Vecsésen megtartott **Közgyűlésén**. A Közgyűlés témái közül melyben az aktuális gazdálkodási kérdések, programok és Ritter Imre, Nemzetiségi Szószóló beszámolója szerepelt, fontos helyet kapott a jövő évi parlamenti választás (lehetséges időpont: április 8).

Szeptember 9-én temetői bejárást tartottunk Sax László kőszobrász, sírkőműves vállalkozóval, a II. számú emlék- díszparcella kialakított helyét az egyház értékesíteni szeretné – helyette másik területrészt ad - mivel az idei támogatások nem tették lehetővé a felújítási munkálatok megkezdését. A Németországi találkozón megpróbáltunk segítséget kérni a restaurálás folytatásához. Sikerült a nemzetiségi hagyományos rendezvények támogatásának csorbítása nélkül megszerezni 250 eFt, a sírfelújítások megkezdésére.

2017. szeptember 14. és 18. között egyesület 15 fős csoportja utazott Németországba a XXVI. Testvér-egyesületi Találkozóra.**14-én csütörtökön** reggel 5 órakor indultunk Pomázi-ról, két kisbusszal és estére szerencsésen megérkeztünk Bad Schönbornban lévő szállásunkra, ahol fogadott minket a Pomázer Heimatverein vezetője Inge Wöbling

15-én pénteken Schwetzingenbe kirándult a csoport, ahová elkísért minket Inge Wöbling.

Megtekintettük a várost, és a kastély látogatható részeit. Ebéd után programunk kibővítéseként Speyerbe tettünk kitérőt, ahol Helmut Kohl sírjához látogattunk, aki sokat tett a német újraegyesítés érdekében.

16-án szombat délután Pomáz testvérvárosában Oberhausen-Rheinhausenben vettünk részt a tiszteletünkre rendezett fogadáson, ahol Martin Büchner polgármester úr és Claudia Deutsch a Kultur- und Förderverein elnöke várt. A kávézás után a kölcsönös köszöntések és ajándékok átadására került sor. Nagy örömmel hallották, hogy Pomázon sikeresen átadásra került az új óvoda, melynek építkezését májusban megtekinthették. Polgármester úr köszöntőjében azt is elmondta, hogy a régi Rheinhausen polgármesteri hivatal épületét hamarosan lebontják, helyére új sportcsarnokot építenek, így ebben az épületben most utoljára tudtak fogadni Rajnaparti séta és iskola látogatás után a Polgármesteri Hivatalban egy kiállítást tekintettünk meg az elmúlt időszakban külföldről betelepült új lakókról, majd bemutatásra került az új sportcsarnok tervei. A program a Musikfest sátrában ért véget vacsorával, zenehallgatással és kötetlen baráti beszélgetéssel.

17-én vasárnap a Waldangeloch-i program fél 11-kor Ökumenikus istentisztelettel kezdődött. Ebédelés után 2 órakor kezdődött a Wáldangelochi Búcsúi felvonulás, a Kerwe, Csoportunk most is a magyar zászló mögött vonult.

A felvonulás után tartottuk meg a **XXVI. egyesületi találkozót** a Pomázer Platzon található Községháza épületében, melynek tetőterében található a Pomázer Heimatverein állandó

emlékkiállítás. A találkozón a két egyesület tagjain kívül részt vett Waldangeloch és Forst polgármestere, Edgar Bucher és Reinhold Gsell is. Inge Wöbling köszöntötte az egybegyűlteket. Őt követően Melzer Géza tiszteletbeli elnök tartott beszédet, Sztrányaíne dr. Striegler Rosemarie meghívta Polgármester Urat és a egyesületet jövő márciusra a kitelepítés 72-ik évfordulójára Pomázra, és a a Waldangeloch teret. Felavatására. Polgármester Úr a meghívást a választásoktól függően elfogadta. Csordás Tiborné a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettese német nyelvű beszédében ismertette a önkormányzat hagyományörző tevékenységeit, és elmondta, hogy a pomázi német sírok megkezdett restaurálására jelenleg anyagi források hiányában abba maradt.. Az emlékkiállítás megtekintése után, vacsorával folytatódott majd kötetlen beszélgetéssel töltöttük az időt.

A **hétfői napot, 18-át** hazautazással töltöttük. Útravalónkról is Inge Wöbling gondoskodott, Este 8 órára szerencsésen hazaérkeztünk Pomázra.

Szeptember 20-án testületi ülést tartott önkormányzatunk, melyen elfogadásra került a PNNÖ I. félévi gazdasági beszámolója , a II félév feladatai, az augusztusi költségvetés módosítása, PNNKE támogatás elszámolások, a nemzetiségi rendezvények értékelése, beszámoló, az iskolai együttműködési feladatok.

Szeptember 19-én tartotta meg a **német iskola** a hagyományos **Erntedankfest** ünnepségét. Minden osztály külön padot rendezett be erre az alkalomra. Rengeteg ötlettel párosulva, a betakarított termények izléses kavalkádját láthattuk. A közös ünnepség a kocsikerék gyümölcsökkel és terményekkel való feltöltésével kezdődött és énekléssel, verssel idézték meg az ősz bőségét..

Szeptember 23-án volt **Pomáz-napja**, a nagyszabású rendezvény változatos és sok esetben nívós, egész napos programot nyújtott kicsiknek és nagyoknak egyaránt. A német egyesület és német iskola közös sátra és a sátor előtt felállított padokra helyezett finomságok csábították a részt vevő gyerekeket, szülőket, egyesületi tagokat. Az egyesület az idén - szakács hiányában – zsíros és töpörtyűkrémes kenyeret főzött. A német iskola közössége finom **sváb tejfeles krumplilevest főzött.**

Szeptember 25-én a Múzeum berendezésével kapcsolatos egyeztetés volt a német házban, melyen Szabóné dr. Bartholomeai Krisztina jegyző asszony, Hámornyikné Csemeczki Zita, Tóth Andrea Janka és Kőfalvi Csilla múzeológusok, Sztrányayné dr. Striegler Rosemarie egyesületi elnök, Szilávikné Katona Mária elnök vett részt. A muzeológusok ismertették a Múzeumi épület berendezésének tervét, mellyel első körben az egyesület és az önkormányzat képviselői nem értettek egyet, mert ragaszkodtak a Sváb szoba egységes, hagyományos berendezéséhez, mellyel a jegyző asszony is egyetértett. A muzeológusok elfogadták az szobával kapcsolatos elképzeléseket. Ezt követően a jelenlevők helyiségről helyiségre haladva meghatározták annak profilját, téma körét. A jelenlevők ezután megtekintették az egyesületi tulajdonú gyűjteményt és a szükséges tárgyak, kiegészítők kiválasztására megállapodtak október 4-i találkozóban.

Szeptember 29-én iskolai egyeztetésen vettem részt a Tesla természettudományi szakterem avató ünnepségével kapcsolatban.

Szeptember 30-án egyesületi klubest volt.

Október

Október 4. A **sváb szoba berendezéséhez szükséges kiegészítő** használati tárgyak, képek, ruhaneműk, stb. **kiválasztása.** A 9-12 óráig tartó alapos válogatást nem lehetett befejezni,

Október 7-én a Városi Nemzetiségi Szüreti felvonuláson az egyesület, iskola is részt vett. A kínálást, vendéglátást önkormányzatunk támogatta.

Október 10-e a múzeumi anyagválogatás befejezése és az anyagleltár elkészítése, a kiválasztott anyagok dobozolása.

Október 12-én Díszparcella helykijelölése Lampert Ferenc egyházközségi titkár, temető gondnokkal.

Előttünk álló feladatok:

Javaslatétel megírása települési értéktári felvételhez Grotta, Sváb kereszt, Temetői díszparcella
Felújítás megrendelés
Testületi ülés
Harmadik negyedévi gazdasági beszámoló
Együttműködési megállapodás iskolával Emlékparcella karbantartására

Október 23-án részvétel az **56-os szabadságharc 61. évfordulójának megemlékezése**in.

Október 25-én Katica nemzeti német óvodai csoport **nemzetiségi napja**

Október 28-án egyesületi Klubest

November

2018 évi program összeállítása

Cipődobozos Mikulás"érkezése

70 év feletti időskorúak Adventi karácsonyi megajándékozása

November 1 és 2. Mindenszettek, Halottak napja emlékhelyek rendbetétel

November 10-én Márton-napi iskolai lampionos felvonulás

November 11-én Szent Márton napi német mise és Szent István Király Plébániával közös libalakoma a plébánia pinchehelységében

November 12-én 15,00 óra ÉMNÖSZ Gála Budaörsön. Önkormányzat biztosítja a résztvevők szállítását.

November 17 14,00 óra Tesla szaktanterem avatás.

November 25 egyesületi klubest.

November 26 Advent első vasárnap

December

Nemzetiségi iskola programjain való részvétel (mézeskalácssütés, karácsonyi ünnepség, stb.)

Német óvodai csoportok Mikulás-napi, ill. karácsonyi programja.

Egyesületi programok. Klub-nap, Előszilveszter.

Gondot fordítunk emlék és kegyhelyeink díszítésére, karbantartására, hiszen ezek a németiség megítélésének részei. Ezekhez a munkákhoz többször kérjük az egyesületi tagság és a Város segítségét is. Különösen figyelünk és az önkormányzat személyesen végzi a Grotta rendben tartását, mert ez a katolikus templomkert szerves része. Ezért a nagyobb egyházi és Mária ünnepek és a németiséghez kötődő programok előtt mindig új díszítést kap.

Pomáz, 2017. 10. 12.



Szilávikné Katona Mária
Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

САМОУПРАВА СРБА У ПОМАЗУ

ИЗВЕШТАЈ О РАДУ

2017.



POMÁZI SZERB NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

BESZÁMOLÓ

2017.

POMÁZI SZERB NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2017. évi beszámoló

Az önkormányzati testület 2017. évben folytatta munkáját az előző beszámoló óta eltelt időszak alatt.

A Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat főbb céljai a tavalyi év óta nem változtak, kiemelt feladatai közé tartozik, hogy a pomázi szerb közösség kulturális életét szervezze. Feladatának tekinti továbbra is, hogy Pomáz lakosságának minél szélesebb körével megismertesse a szerb kultúrát, hagyományokat, a helyi oktatást koordinálja, valamint a szerb nyelv, helyi szokások és tradíciók megőrzésén munkálkodik.

A testület az új feladatok mellett, folytatta az évi rendszerességgel megrendezett programok szervezését, lebonyolítását vagy anyagi támogatását:

- Felvállaltuk a 2017-es szerb naptárak, valamint fali naptárak beszerzésében és szétosztásában való közreműködést a helyi szerb közösség tagjai között.



- Január 6-án, az ortodox Szenteste napján a pomázi szerb gyermekek a szentendrei Püspöki palotában a Szerb Püspök számára Betlehemes játékokat mutattak be, majd a pomázi Szerb templomkertben **badnyak** égetést szerveztünk és tradicionális forralt borral és forró teával emlékeztünk meg a jeles ünnepről.



(fotó:BP)

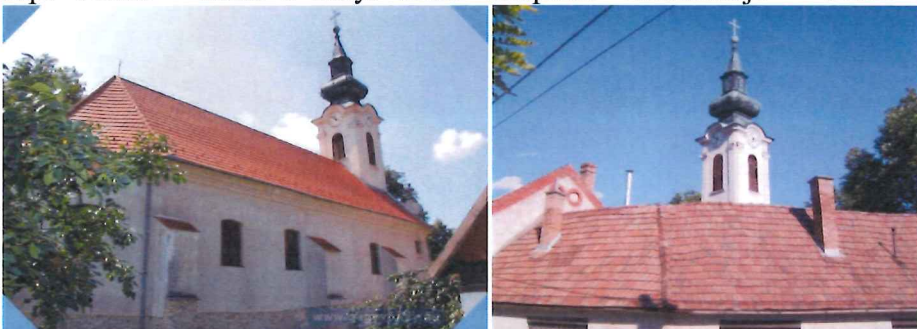


- Január 13-án megünnepeltük a szerb újévet. (google)
- Megtartottuk az évi közmeghallgatást.
- Ljubisa Pavkovic szerbiai harmonikaművész mesterkurzusának szervezését vállaltuk magunkra immár második alkalommal május hónapban Teleki-Wattay zenekastélyban. A mesterkurzus zárásaként a kastély teraszán nagyszámú közönség előtt koncerten mutatták be tudásukat a kurzus résztvevői a mesterrel egyetemben. A mesterkurzus alkalmával a népszerű Söndörgő zenekar egy rövid koncertet adott a mester és tanítványai részére.



(BP,SNN)

- Az SZNÖ feladatai között idén is fontos szerepet töltött be a május 6-i Szent-György napi búcsú – mint a helyi szerb templom védőszentje – méltó megünneplése.



(google)

- Az idén május hónapban az MTVA a Nemzetiségi Kultúrák Napját Pomázon rendezte



meg.



Az országosan megrendezett nemzetiségi kultúrák napja egyik helyszíne idén a pomázi Teleki-Wattay Kastély volt, ahol a helyi nemzetiségek ízelítőt adhattak kultúrájukból a

nagyközönség számára, hiszen élőben közvetítette a produkciókat az MTVA. A helyszínválasztást a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat és az MTVA szerb



munkatársainak közbenjárásával döntötte el az MTVA vezetése.

Pomáz számára ez nagy megtiszteltetés volt, talán nem is szerepelt ennyit egy napon keresztül Pomáz Városa az országos sajtóban, mint idén 2017. május 21-én. Köszönettel tartozunk a Pomázi Szerb Kisebbségért Alapítványnak, a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzatnak és az Országos Szerb Önkormányzatnak azért is, mert a Kastély területét ezen kiváló szervezetek bérelték ki, annak érdekében, hogy az országos tv forgathasson a helyszínen, ezáltal is növelve Pomáz hírnevét országosan és bátran mondhatjuk, hogy nemzetközi szinten is.

Az egész napos rendezvényen képviseltette magát a Pomázi Német Nemzetiségi Önkormányzat és Iskola, az Opánke Szerb Hagyományörző Kulturális Táncgyegyület, a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat, a Szlovák népi együttes Pilisszentlászlóról, a Budapesti Szlovének Egyesületének Énekkara, Móger Péter harmonikaművész, a junior prima díjas Básits Bránka. Volt hangszermustra és kóló bemutató, a Vigad zenekar fellépése,



(pomaz.hu)

német nemzetiségi bábszínház, festménykiállítás Vujicsics témában Gyúriy Milán grafikus művész előadásában.

Az eseményen előadást tartott Szlávikné Katona Mária a Pomázi Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a pomázi németek történelméről, valamint dr. Golub Iván a Pomázi Szerb Kisebbségért Alapítványának elnöke a pomázi szerbek történelméről.

A megjelent nemzetiségek képviselői finom ételekkel kínálták a résztvevőket az egész napos



programokon.

(pomaz.hu)

Elmondhatjuk, hogy egy igazán színes, nemzetiségi kultúrák bemutatásával bővelkedő programon vehettünk részt a Teleki-Wattay Kastélyban, melynek fő szervezője a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat volt.

Az SZNÖ hozzájárult ahhoz, hogy a helyi fiatalok minél nagyobb számban vehessenek részt a Battonyán megrendezett nyári néptánc táborban. Így erre a célra az idén is támogatásáról biztosította az Opanke táncegyüttest.



(opanke.hu)

- Az idei évben önkormányzatunk sikeresen pályázott az EMMI-nél a pomázi szerb nyári nemzetiségi táborra. Az elnyert összegből június végén a Teleki-Wattay zenekastélyban megrendezett egyhetes táborban 20 hazai szerb nemzetiségű gyermek számára tudtunk lehetőséget biztosítani, hogy a pomázi és a magyarországi szerb néphagyományokat illetve néprajzi szokásokat megismerhessék. Pomáz város Önkormányzata meghívására Pale testvérvárosunkból szintén 20-an vendégeskedtek nálunk és így számukra is tartalmas programokat tudtunk biztosítani. A kiváló szakmai programok mellett a Magyarországi Szerb Színház előadásában egy színdarabot is láthattak a gyermekek a Kastélyban megrendezett előadáson. A városi és a környékbeli látóival és Szentendre látóival és szerb kötődésű műemlékeivel is megismertethettük a gyermekeket.



(fotó:BP)

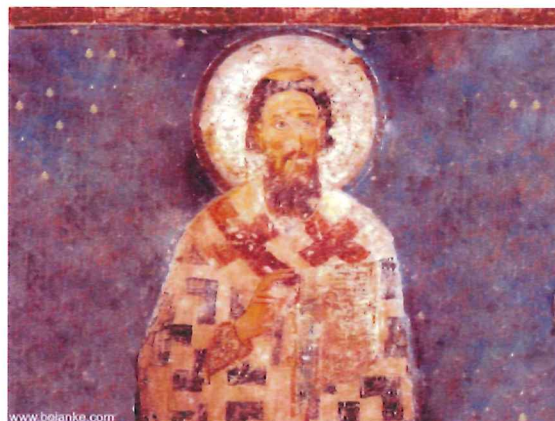
- A Siklósi Szerb Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve a Pomázi Helytörténeti Gyűjtemény anyagát visszaszállítottuk a gyűjtemény eredeti, szépen felújított



épületébe.

(pomaz.hu)

- A nyári hittan tábor résztvevőinek az idén is segítséget nyújtottunk, melyet az idén Budapesten tartottak meg..



(fotó:google)

- Megszerveztük a pomázi szerbek Csongrád megyei zarándokútját szeptember hónapban, mely alkalommal a Hódmezővásárhelyi szerb templom védőszentjének ünnepén, a püspöki liturgián vettünk részt és szegedi szerb nevezetességekkel



ismerkedtünk meg.

(fotó:BP)

- Önkormányzatunk nagy súlyt fektet az óvodai és iskolai anyanyelvi oktatás elősegítésére, fejlesztésére, így idén is támogatásunkról biztosítottuk a helyi szerb nyelvű kiegészítő oktatásban résztvevőket. Nagy mennyiségű írószert, rajzpapírt, zsírkrétát és egyéb hasznos eszközt ajándékoztunk a Méhecske szerb csoport számára.

- Mint minden évben az idén is anyagi támogatást ajánlottunk fel a Pomázi Szerb Egyházközség számára. Ebben az évben a szerb temető karban tartására ajánlottunk fel 50,000 forintot.
-
- 2017 szeptember 20-án a Szerb Kultúra Hónapja rendezvénysorozat keretein belül a Teleki-Wattay kastélyban a Magyarországi Szerb színház előadásában a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében London - Pomáz címen regényszínházi felolvasóestet láthattunk. A Szerb színház művészei mellett az előadásban vendégművészként Mikó István és Benkő Péter művész urak vettek részt. Az előadás során részleteket hallottunk Milosevits Péter: London - Pomáz című regényből, mely mű eredetileg szerb nyelven íródott és a magyar nyelvű kiadás az idén jelent meg. A telt ház előtt megtartott nagy sikerű előadás után a szerző méltatta a művészek előadását és utána dedikálta a magyar illetve szerb nyelvű könyvét a nagyszámú érdeklődő közönség számára. Az előadás a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat mellett a Magyarországi Szerb Kulturális és Dokumentációs Központ, a Teleki-Wattay Kastélyszálló, Pomáz Város Önkormányzata és a Pomázi Szerb Kisebbségért Alapítvány segítségével jött létre.



(fotó:BP,JI)

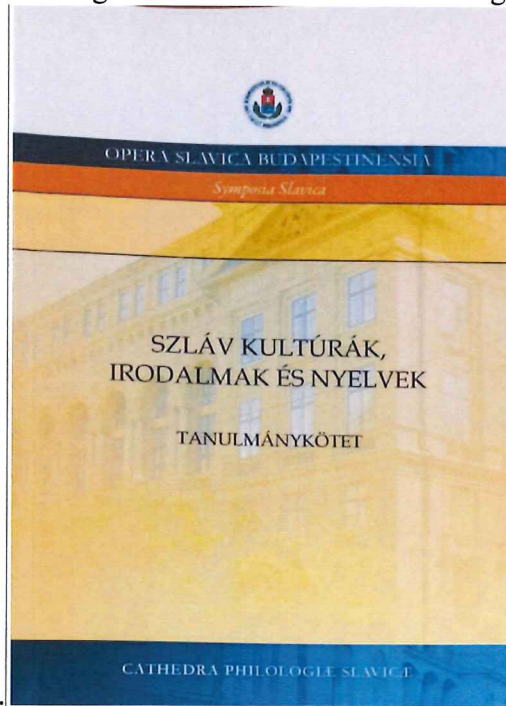
- Az előző évekhez hasonlóan támogatásunkról biztosítottuk a Meselija zenekart.



(fotó:TWMI)

- A tavalyi évben az ELTE Szláv Intézetének a kihelyezett egynapos konferenciáját rendeztük meg a Teleki-Wattay kastélyban melynek a tanulmánykötete az idén jelent meg a Pomázi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat, valamint Pomáz Város Önkormányzatának támogatásával, mely kötetből vásároltunk néhány példányt és a Polgármesteri hivatal, valamint a városi könyvtár részére is átadtunk egy-egy

példányt, hogy a lakosság számára is hozzáférhető legyen a tavalyi tudományos



konferencia anyaga.
(fotó:BP)

- Az idei év folyamán is folytattuk a hazai szerb irodalom támogatását és az idén Dujmov Dragomir hazai szerb író **Јесејево стабло** című kötetének a kiadását



támogattuk.

(google, BP)

- Pomáz város könyvtárának az idén is több könyvet adományoztunk, hogy a nagyközönség számára is elérhetőek legyenek különböző szerb nyelvű regények, irodalmi művek és kiadványok.
- A tavalyi évhez hasonlóan idén is részt vettünk a Városnapi ünnepségen, ahol a Szerb kultúra hónapja keretein a városi civil szervezeteknek és a lakosságnak szerb kulináris

bemutatót tartottunk a város lakói számára nagyszerű kóstolással egybekötve.



(JI)

- Idén is hozzájárultunk ahhoz, hogy az érdeklődők eljussanak a Tolna megyében



Grábóca.

(google)

•

- A budapesti Szerb Tanítási Nyelvű Általános Iskola és Gimnáziumba való eljutáshoz évek óta üzemelő iskolabusz üzemeltetését az SZNÖ a város hathatós segítségével az idei évben is jelentős mértékben támogatta.



(BP)

- 2016. decemberében megemlékeztünk a Szent Miklós napi Mikulás napról, amely alkalomból a gyermekek kis ajándécsomagot kaptak. Meselija együttes tagjai rövid koncerttel kedveskedtek a Mikulásnak és a gyermekeknek.



(fotó:google, BP)

- A budakalászi Rozmaring tánccsoporttal folyamatos kapcsolatot áptunk.
-
- Javaslatot tettünk Pomáz Város Önkormányzatának, hogy az idén elhunyt volt egyházközségi elnökünk, volt Önkormányzati képviselő és Falugazda, Csobán Szvetozár posztumusz városi szintű kitüntetésben részesüljön.
- 2017. évben is folytattuk együttműködésünket a Pomázi Szerb Kisebbségért alapítvánnyal, mely a pomázi szerb gyermekek iskolakezdési támogatásának megszervezésében és a különböző rendezvények közös szervezésében mutatkozott meg.

Pomáz, 2017,10,05.



Bogdán Péter
SZNŐ elnöke